AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret Nr./N. Decreto: 12581/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Tschigg, 18404245 - Sigrun Falkensteiner, 17476915 - Stephan Tschigg, 18404245

Dekret

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

Decreto

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr. N.

12581/2020

16.3 Amt für das Lehrpersonal - Ufficio Personale docente

Betreff:

Liselotte Niederkofler- Erteilung eines zeitlich befristeten Führungsauftrages als Schulführungskraft für die Schuljahre 2020/2021 - 2023/2024

Oggetto:

Liselotte Niederkofler- Conferimento di un incarico dirigenziale a tempo determinato in qualità di dirigente scolastica per gli anni scolastici 2020/2021 – 2023/2024

Dekret Nr./N. Decreto: 12581/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Tschigg, 18404245 - Sigrun Falkensteiner, 17476915 - Stephan Tschigg, 18404245

Die Schulamtsleiterin schickt Folgendes voraus:

Der Landeskollektivvertrag für Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003 in geltender Fassung betrifft die Vergabe oder Änderung der Führungsaufträge für die Schulführungskräfte.

Frau Liselotte Niederkofler befindet sich im Rang einer Schulführungskraft.

Am 22.07.2020 erklärte Frau Liselotte Niederkofler, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden.

und verfügt:

1. Frau Liselotte Niederkofler übernimmt in Anwendung von Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und von Artikel 19 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003, mit Wirkung ab 01.09.2020 bis zum 31.08.2024, die Führung der folgenden Schuldirektion: Schulsprengel Bozen/Gries.

2. Die im Rahmen des erteilten Führungsauftrages durchzuführenden Programme, Zielvorgaben sowie die entsprechende Umsetzungszeit werden nach Rücksprache mit der Schulführungskraft mit getrennter Maßnahme bestimmt.

3. Das Arbeitsverhältnis ist vom Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und vom Landeskollektivvertrag für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen der Schulen staatlicher Art Südtirols geregelt.

Der Koeffizient für die Festlegung der Landesfunktionszulage wird mit einer getrennten Maßnahme bestimmt.

Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U04021.5111 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

L'Intendente scolastica premette quanto segue:

Il contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003 con successive modifiche regola l'affidamento e il mutamento degli incarichi dirigenziali dei/delle dirigenti scolastici/che.

La sig.ra Liselotte Niederkofler possiede la qualifica di dirigente scolastica.

In data 22/07/2020 la sig.ra Liselotte Niederkofler ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013.

e decreta:

1. La sig.ra Liselotte Niederkofler assume, in applicazione dell'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dell'articolo 19 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003, a decorrere dal 01/09/2020 al 31/08/2024, l'incarico dirigenziale presso la seguente istituzione scolastica: Istituzione scolastica comprensiva Bolzano/Gries.

2. I programmi da realizzare nell'ambito dell'incarico dirigenziale, gli obiettivi da conseguire, nonché il relativo tempo d'attuazione vengono determinati con provvedimento separato, previa consultazione con il dirigente scolastico.

3. Il rapporto di lavoro viene disciplinato dall'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal contratto collettivo provinciale per il personale dirigente delle scuole a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il coefficiente per determinare l'indennità di funzione provinciale viene fissato con provvedimento separato.

La spesa derivante del presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario gestionale 2020 della Provincia autonoma di Bolzano nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è di competenza del tribunale regionale di Bolzano.

Die Schulamtsleiterin

L'Intendente scolastica

Sigrun Falkensteiner

Dekret Nr./N. Decreto: 12581/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Tschigg, 18404245 - Sigrun Falkensteiner, 17476915 - Stephan Tschigg, 18404245

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	TSCHIGG STEPHAN	24/07/2020
Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale	FALKENSTEINER SIGRUN	03/08/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	03/08/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18404245
data scadenza certificato: 20/05/2023 00.00.00

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18404245
data scadenza certificato: 20/05/2023 00.00.00

Am 03/08/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17476915
data scadenza certificato: 21/02/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 03/08/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

03/08/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Dekret Nr./N. Decreto: 12581/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Stephan Tschigg, 18404245 - Sigrun Falkensteiner, 17476915 - Stephan Tschigg, 18404245